

ДОГОВОР

Днес, 28. 10. 2016 г., в град София между:

НАРОДНО СЪБРАНИЕ
Вх. № 07-655-02-27
Дата: 28. 10. 2016

НАРОДНОТО СЪБРАНИЕ НА РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ, София, пл. "Народно събрание" 2, ЕИК по БУЛСТАТ 000695018, представлявано от Иван Славчов – главен секретар, оправомощен със заповед № АД-650-05-68/15.04.2016 г. на председателя на Народното събрание и Бойка Цонкова – главен счетоводител, наричано за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и
„Феърплей Пропъртис Мениджмънт“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1407, район Лозенец, бул. „Черни връх“ № 51 Б, с ЕИК 131468770, представлявано от Мария Иванова Митова – управител и Никола Тодоров Петков – управител, наричано за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ**, от друга страна,

на основание чл. 91б, ал. 1 от Закона за обществените поръчки и подписано Рамково споразумение № АД-655-02-59/21.04.2016 г. се сключи настоящият договор за следното:

I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** хотелиерски услуги в хотел „Кристал палас“, категоризиран в категория „четири звезди“, в съответствие с офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – неразделна част от настоящия договор (Приложение № 1).

1.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява настаняване в единични стаи, на база единично настаняване, за максимум 4 бр. лица.

1.2. Стаите, в които се осъществява настаняването са климатизирани и са с осигурен безжичен интернет.

1.3. Настаняването включва и осигуряването на закуска.

1.4. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява настаняването на лицата при пристигането им хотела, включително извън фиксирания час за настаняване обявен от хотела, както и осигурява възможност за освобождаване на стаите и апартаментите след фиксирания час в деня на напускане.

1.5. При заявяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява ползването на конферентна зала и офиси с капацитет и оборудване, съгласно офертата на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Приложение № 1.

1.6. При заявяване от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** осигурява възможност за провеждане на кафе-паузи в непосредствена близост до залата, в която се провежда мероприятията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** предоставя услугите по т. 1 съобразно направените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** потвърждения на резервациите.

II. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

3. Общата стойност на договора е до 1 432 /хиляда четиристотин тридесет и два/ лева без ДДС.

3.1. Цените за предоставените услуги с съобразно ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, неразделна част от настоящия договор (Приложение № 2). В цените за хотелско настаняване са включени всички възможни разходи по предоставянето на услугата (включително закуска, туристически данък и застраховка).

3.2. Окончателната стойност на договора се формира на база единичните цени, съобразно броя на лицата и количеството и обхвата на действително предоставените услуги по хотелско настаняване и допълнителните услуги по т. 1.5 и т. 1.6, ако такива са заявени.

3.3. Начинът на формиране на окончателна стойност на договора по т. 3.2 и размерът ѝ се отразяват в двустранен приключвателен протокол, подписан от упълномощени представители на страните по договора. Окончателната стойност не може да надвишава сумата по т. 3 от договора.

4. Плащането по договора се извършва в срок до пет работни дни от представяне на фактура за стойността на предоставените услуги, придружена с двустранно подписан от упълномощените лица протокол, удостоверяващ броя, вида на предоставените услуги и единичната и общата им стойност.

4.1. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ плаща цената в лева, по банков път, срещу надлежно издадени фактури, по следната сметка на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

БАНКА: ДСК ЕАД

IBAN: BG 35 STSA 9300 0017 1955 23

BIC: STSABGSF

Титуляр на сметката: „ФЕЪРПЛЕЙ ПРОПЪРТИС МЕНИДЖМЪНТ“ ЕООД

4.2. Когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е сключил договор за подизпълнение, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ извършва окончателното плащане към него, след като получи доказателства, че ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ е заплатил на подизпълнителя за изпълнените от него работи, приети по реда на чл. 45а, ал. 1 ЗОП.

III. СРОК И МЯСТО НА ИЗПЪЛНЕНИЕ

5. Срокът за предоставяне на услугите по т. 1 е в периода от 02.11.2016 г. до 03.11.2016 г. включително, две нощувки (*съгласно изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, посочени в писмена заявка*).

6. Местоположението на услугите по този договор е хотел „Кристал палас“, категоризиран в категория „четири звезди“, находящ се в гр. София, район Средец, ул. „Шипка“ № 14.

IV. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

7.1. Да предостави услугите по т. 1 от настоящия договор, съобразно изискванията на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и при условията на офертата му (Приложение № 1 към договора) на единични цени, посочени в ценовото му предложение (Приложение № 2 към договора).

7.2. Да осигури възможност за настаняване на потвърдения от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ по реда на т. 10.1 брой лица при пристигането им в хотела извън фиксирания час за настаняване, както и възможност за освобождаване на стаите след фиксирания час в деня на напускане.

7.3. Да поддържа местата за настаняване във вид и състояние, които отговарят на целта, за която се ползват. Да почиства ежедневно стаите и извършва периодично смяна на спалното бельо.

7.4. Да отстранява всички повреди, (включително и на движимото имущество в стаите и апартаментите), поемайки разноските за тези от тях, които не са причинени виновно от лицата, ползващи стаите и апартаментите, както и тези извън кръга на повредите и похабяването на помещенията, свързани с ползването им. При невъзможност да отстрани повредите в разумен срок ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ заменя

помещенията с други такива без повреди в обзавеждането или движимите вещи в нея.

7.5. Да уведоми незабавно в писмена форма ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ за възникнали трудности, които могат да забавят или осуетят изпълнението по договора.

7.6. При поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да осигури ползването на конферентна зала и офиси с капацитет и оборудване, съгласно офертата му – Приложение № 1

7.7. При поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да осигури провеждане на кафе-паузи в непосредствена близост до залата, в която се провежда мероприятиято на Възложителя.

7.8.* При поискване от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да осигури организиране на официални обеда и вечери в ресторант на хотела или в самостоятелна обособена зона (за хотелите категоризирани в категория „пет звезди“).

7.9.* Да осигурява за настанените в хотела гости на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ безплатното ползване на покрит паркинг/подземен гараж.

(* Забележка: клаузите на т. 7.8 и т. 7.9 са относими за предоставянето на хотелиерски услуги в хотел категоризиран в категория „пет звезди“).

7.10. Да отговаря за качеството на извършените работи от своите подизпълнители (в случай, че ползва такива) като за свои. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ сключва договор за подизпълнение с посочените в офертата към откритата процедура за сключване на рамково споразумение подизпълнители по реда и при условията на раздел VII от гл. III на ЗОП. Сключването на договор за подизпълнение не освобождава изпълнителя от отговорността му за изпълнение на договора за обществена поръчка.

8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

8.1. Да иска от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да направи потвърждение на резервациите в срок до 48 часа преди датата на настаняването.

8.2. Да получи цената за предоставите услуги, при условията и в сроковете посочени в т. 4. и т. 4.1 от договора.

8.3. Да участва със свои представители в съставянето на съответните актове и протоколи по изпълнението и отправя писмена покана до другата страна за съставянето им.

9. Лицата, упълномощени от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ и да подписват протоколите по договора са *Петрана Грахльова-Нешевска, директор „Продажби и маркетинг“, тел. 02/810 79 20 и Калин Генов, управител на хотел „Кристал Палас“, тел. 02/948 94 06*

10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ се задължава:

10.1. Да извърши потвърждаване на резервациите по настоящия договор по факс или електронна поща до 48 часа преди датата на настаняването.

10.2. Да заплати на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ уговорената цена в сроковете и при условията на т. 4 и т. 4.1 от договора.

10.3. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

10.3.1. Да иска изпълнение на услугите, предмет на договора в обхват и качество, съобразно направените потвърждения, при спазване на условията на представената оферта (Приложение № 1 към настоящия договор) и на цени, посочени в ценовото предложение към откритата процедура за сключване на рамково споразумение (Приложения № 2 към настоящия договор).

10.3.2. Да осъществява контрол върху работата на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ във всеки момент от изпълнението на договора;

10.3.3. Да участва със свои представители в съставянето на съответните актове и протоколи по изпълнението и отправя писмена покана до другата страна за съставянето им.

10.4 Лицата, упълномощени от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ да отговарят за изпълнението на договора, да поддържат пряка и постоянна връзка с ИЗПЪЛНИТЕЛЯ и да подписват

протоколите по договора са: Вероника Антова – директор на дирекция „Международни връзки и протокол“, тел.: 02/9392326; Николай Желязков – държавен експерт в отдел „Протокол“, дирекция „Международни връзки и протокол“, тел.: 02/9392053.

V. ОТЧИТАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

11. Окончателното предаване и отчитане изпълнението по договора се извършва с приключвателен протокол, подписан от упълномощените представители на страните. В протокола се описват действително предоставените услуги по т. 1, 1.5 и 1.6 за посочения в т. 5 срок – брой лица, брой стаи и/или апартаменти, брой нощувки, посочват се единичните и общите цени, съответстващи на цените в ценовото предложение на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ (Приложение № 2 към договора) и общата стойност на договора без начислен ДДС.

11.1. Ако в хода на изпълнение на настоящия договор ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ констатира некачествено извършени услуги или други неизпълнения на задълженията на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ дава необходимия срок за тяхното отстраняване от ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ако това е възможно. Констатациите се отразяват в съставен по конкретния случай протокол, с който се определя допълнителен срок за изпълнението. Подписаният протокол и даденият срок не изключват отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ по раздел VIII от договора.

VI. ГАРАНЦИЯ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ

12. При подписване на договора ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ представя документ за гаранция за изпълнение в размер на 71.60 (седемдесет и един 0.60) лева, представляваща 5 % (пет процента) от стойността по т. 3.

12.1 Формата на гаранцията за изпълнение е парична сума, преведена по сметка на Народното събрание в БНБ, IBAN: BG49 BNBG 9661 3300 1707 01, BIC: BNBGBGSD, удостоверена с платежно нареждане.

12.2 ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ усвоява гаранцията за изпълнение, когато ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не е изпълнил задълженията си и/или ги е изпълнил неточно – частично, забавено и/или некачествено. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да усвои такава част от гаранцията, която покрива отговорността на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ от неизпълнението или неточното изпълнение. От гаранцията могат да се усвоят суми от неустойки и обезщетения.

12.3. Гаранцията за изпълнение на договора се освобождава до 5 (пет) работни дни след подписване на приключвателен протокол по т. 11 между страните, в случай, че не са палице основания за усвояване по нея. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ освобождава гаранцията без да начислява лихва върху нея.

VII. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ДОГОВОРА

13. Договорът се прекратява с изтичане на посочения в т. 5 срок и извършване на плащането по т. 4.

14. Договорът може да бъде прекратен предсрочно:

- а) по взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;
- б) едностранно от ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ, без предизвестие, когато:
 - ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ не изпълни задълженията си по договора или забави изпълнението му, в резултат на което изпълнението е безпредметно;
 - в резултат на обстоятелства, възникнали след сключване на договора ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не е в състояние да изпълни задълженията си;

- при преобразуване на ИЗПЪЛНИТЕЛЯ, ако правопреемникът не отговаря на условията по чл. 43, ал 7, изречение второ ЗОП. В този случай ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ, съответно правопреемникът дължи обезщетение по общия исков ред.

VIII. ОТГОВОРНОСТ ПРИ НЕИЗПЪЛНЕНИЕ

15. При забавяне на плащанията по настоящия договор неизправната страна дължи неустойка в размер 0,2 % на ден върху стойността на неизпълненото в договорените срокове задължение, но не повече от 10 % от стойността на неизпълнението.

16. При частично, некачествено и/или друго лошо изпълнение на предоставените услуги ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да откаже частично или изцяло заплащането на цената по договора, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ неустойка в размер 10 % (десет процента) от стойността на неизпълнената услуга, както и обезщетение за претърпените действителни вреди в случаите, когато те надхвърлят договорената неустойка. Заплащането на неустойката не отменя изпълнението на задължението, ако Възложителят все още има интерес от него.

17. При неизпълнение в периода по т. 5 е налице пълно неизпълнение.

18. При прекратяване на договора при условията на т. 14, буква „б“ предл. първо, както и при пълно неизпълнение ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ не дължи заплащане на цената, усвоява гаранцията за изпълнение, а ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ дължи и неустойка в размер на 5 000 (пет хиляди) лева.

19. Страните по договора не дължат обезщетение за понесени вреди и загуби, ако те са причинени в резултат на непредвидено обстоятелство.

19.1. Ако страната, която е следвало да изпълни свое задължение по договора, е била в забава, тя не може да се позове на непредвидено обстоятелство.

19.2. „Непредвидено обстоятелство“ по смисъла на този договор е обстоятелство, което е възникнало след сключването на договора и не е резултат от действие или бездействие на страните, което не е могло да бъде предвидено при полагане на дължимата грижа и прави невъзможно изпълнението при договорените условия, вкл. и непреодолима сила. Сертификатите, издадени от БТПП или упълномощени държавни органи, ще представляват доказателство за съществуването и продължителността на форсмажора.

19.3. Страната, която не може да изпълни задължението си поради непредвидено обстоятелство, е длъжна в седемдневен срок от настъпването му да уведоми другата страна в какво се състои то и какви са възможните последици от него. При неуведомяване в срок съответната страна дължи обезщетение за вреди.

19.4. Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задълженията и свързаните с тях насрещни задължения се спира.

20. Не представлява непредвидено обстоятелство събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на някоя от страните, както и недостига на парични средства на ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ.

IX. СЪОБЩЕНИЯ

21. Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма.

21.1. Адресите на страните по договора са:

На ИЗПЪЛНИТЕЛЯ: „Феърплей Пропъртис Мениджмънт“ ЕООД, гр. София 1407, район Лозенец, бул. „Черни връх“ № 51 Б, тел: 02/8199221, факс: 02/8199190; e-mail: fpmanagement@mailbg.info

На ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ: гр. София 1169, пл. "Народно събрание" № 2, тел. 02/939 2326; факс: 02/9813131, e-mail: v.antova@parliament.bg

21.2. Когато някоя от страните е променила адреса си, посочен по-горе, без да уведоми за новия си адрес другата страна, поканите и съобщенията ще се считат за връчени и когато са изпратени на стария адрес.

21.3. За дата на съобщението се смята:

- датата на предаване - при ръчно предаване на съобщението срещу подпис от страна на надлежно упълномощено лице;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка - при изпращане по пощата;
- датата на приемане - при изпращане по факс.

Х. ДРУГИ УСЛОВИЯ

22. Изменения и допълнения към настоящия договор се правят по изключение, по взаимно писмено съгласие на страните при спазване на реда и условията на чл. 43, ал. 2 от Закона за обществените поръчки.

23. Договор за продължаване на настоящия договор с правоприменик се извършва при условията на чл. 43, ал. 7 ЗОП.

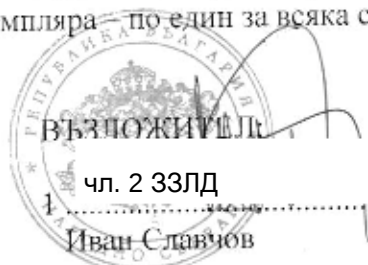
24. Всички данни, сведения и факти, свързани със сключването и изпълнението на договора, ще се третират от страните като конфиденциална информация, с изключение на тази, която съгласно законодателството подлежи на регистриране и предоставяне.

25. За всички неуредени в настоящия договор въпроси се прилагат действащите приложими разпоредби, касаещи предмета на договора.

26. Спорове между страните, възникнали във връзка с изпълнението и тълкуването на настоящия договор, се решават чрез двустранни преговори. Постигнатите договорености се оформят в писмена форма и се превръщат в неразделна част от договора.

27. В случай на непостигане на договореност по предходната точка, всички спорове, породени от този договор или отнасящи се до него, включително споровете, породени от или отнасящи се до неговото тълкуване, недействителност, неизпълнение или прекратяване, ще бъдат решавани според законодателството на Република България от компетентния съд.

Настоящият договор и приложението към него се изготвиха и подписаха в два екземпляра - по един за всяка страна.


ВЪЗЛОЖИТЕЛ
1 чл. 2 33ЛД
Иван Славков

2 чл. 2 33ЛД
Бойка Цонкова

ИЗПЪЛНИТЕЛ: / /

1 чл. 2 33ЛД
Мария Митова

2 чл. 2 33ЛД
Никола Петков

Приложение № 1
към договор №
ДА-655-02-27 /
28.10.16г.

Приложение № 4.1
(Образец на оферта по обособена
позиция № 1 „Предоставяне на
хотелиерски услуги в хотел,
категоризиран в категория
„четири звезди““)

“ФЕЪРПЛЕЙ ПРОПЪРТИС МЕНИДЖМЪНТ” ЕООД
(наименование на участника в откритата процедура)

О Ф Е Р Т А

До Народното събрание на Република България
София, пл. “Народно събрание” № 2

Уважаеми,

Съгласно публикувано в електронната страница на Агенцията по обществени поръчки обявление на Народното събрание за сключване на рамково споразумение за предоставяне на услуги по хотелско настаняване и след като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура, подписаният(те), представляващ(и) и управляващ(и)

“Феърплей Пропъртис Мениджмънт” ЕООД, заявявам(е) следното:

1. Желая(ем) да участвам(е) в откритата процедура и ще осъществя(им) поръчката съгласно условията на документацията като предлагам(е) изпълнение по **обособена позиция № 1: „Предоставяне на хотелиерски услуги в хотел, категоризиран в категория „четири звезди“ при спазване изискванията на техническата спецификация (раздел VI А от документацията), при следните условия:**

1.1. Предлагам настаняване в хотел „Кристал Палас“.

(посочва се наименованието на хотела, категоризиран в категория „четири звезди“)

1.2. Предложеният по т. 1.1 хотел е категоризиран в категория „четири звезди“ и е вписан в Националния туристически регистър. Същият отговаря на изискванията, поставени в техническата спецификация в раздел VI.A от документацията за участие.

1.3. Хотелът попада в обхвата на административен район Средец на Столичната община, адрес: ул. “Шипка” 14 (хотелът следва да попада в обхвата на следните административни райони на Столична община: Средец, Триадица, Лозенец, Оборище)

1.4. Ще осигуря(им) настаняване в климатизирани единични и/или двойни стаи и/или в апартаменти (на база единично или двойно настаняване), с осигурен безжичен интернет.

1.5. Ще осигуря(им) възможност за настаняване на лицата при пристигането им в хотела извън фиксирания час за настаняване както и за освобождаване на стаите след фиксирания час в деня на напускане.

1.6. Ще присмам потвърждаването на резервацията от Възложителя по факс или електронна поща до 48 часа преди датата на настаняването.

1.7. Хотелът по т. 1.1 разполага с подходяща конферентна зала за минимум 60 души, при поддръжане амфитеатър

(капацитетът на залата следва е за минимум 60 души)

и офиси, които ще бъдат предоставяни за ползване при заявяване от страна на Възложителя.

1.8. Залата по т. 1.7 е оборудвана с озвучителна система и система, включваща председателски пулт, делегатски пулт с микрофон, централно управляващо устройство с усилвател, активно двулентово озвучително тяло, безжичен микрофон.

1.9. Залата по т. 1.7 е оборудвана с преводаческа кабина и система за симултантен превод, включваща приемник, слушалка, миксер за връзка с озвучителната система.

1.10. При необходимост и след заявяване от Възложителя имам(е) възможност за осигуряване на кафе-паузи в непосредствена близост до залата, в която се провежда мероприятията на Възложителя.

1.11. Предлагам(е) следните други условия:
..... (в случай, че се предлагат такива)

2. Срокът за изпълнение на рамковото споразумение е 24 (двадесет и четири) месеца от датата на сключването му.

3. В случай че бъде(ем) избран(и) за потенциален изпълнител в обществената поръчка за сключване на рамково споразумение по обособена позиция № 1 „Предоставяне на хотелиерски услуги в хотел, категоризиран в категория „четири звезди“, се задължавам(е) при сключването на конкретен договор да представя(им) всички необходими документи удостоверяващи липсата на обстоятелствата по чл. 47, ал. 1 и ал. 2 от ЗОП, както и гаранция за изпълнението му съгласно условията на документацията (в случай, че е приложимо).

Срокът на валидност на тази оферта е 120 (сто и двадесет) календарни дни след крайният срок за получаване на оферти.

ПРИЛОЖЕНИЯ: (ако има такива се описват се поотделно)

04.02.2016 г.

Подпис и печат:

1.



чл. 2 ЗЗЛД

1. 2.3.1.0

чл. 2 ЗЗЛД

(длъжност и име)

* Участникът има право по своя преценка да допълва офертата си извън определеното по-горе минимално задължително съдържание.

Приложение № 2
 към договор № 00-655 02-27/
 28.10.16г.

Приложение № 5.1

(Образец на ценово предложение по обособена позиция № 1 „Предоставяне на хотелиерски услуги в хотел, категоризиран в категория „четири звезди““)

“ФЕЪРПЛЕЙ ПРОПЪРТИС МЕНИДЖМЪНТ” ЕООД
 (наименование на участника в откритата процедура)

ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

До Народното събрание на Република България
 София, пл. “Народно събрание” № 2

Уважаеми,

Съгласно публикувано в електронната страница на Агенцията по обществени поръчки обявление на Народното събрание за сключване на рамково споразумение за предоставяне на услуги по хотелско настаняване и след като се запознах(ме) с документацията за участие в откритата процедура за, подписаният(те), представляващ(и) и управляващ(и) “Феърплей Пропъртис Мениджмънт” ЕООД, заявявам(е) следното:заявявам(е) следното:

1. Предлагам(е) следните цени за нощувка в хотел, категоризиран в категория „четири звезди“ хотел „Кристал Палас“, гр. София, ул. “Шипка” № 14 (посочва се наименованието и адреса на хотела), в левове без ДДС, в които се включват всички разходи по изпълнението им, както следва:

1.1. Единично настаняване:

Вид настаняване	Цена за 1 бр. нощувка за едно лице при единично настаняване в лева без ДДС /с цифри/	Цена за 1 бр. нощувка за едно лице при единично настаняване в лева без ДДС /с думи/
1.	2.	3.
Единична стая	179	Сто седемдесет и девет лева
Двойна стая	179	Сто седемдесет и девет лева
Апартамент	233	Двеста тридесет и три лева

1.2. Двойно настаняване

Вид настаняване	Цена за 1 бр. нощувка за едно лице при двойно настаняване в лева без ДДС /с цифри/	Цена за 1 бр. нощувка за едно Лице при двойно настаняване в лева без ДДС /с думи/
1.	2.	3.
Двойна стая	100	Сто лева
Апартамент	117	Сто и седемнадесет лева

В предложените цени са включени всички възможни разходи по предоставянето на услугата по хотелско настаняване (вкл. закуска, туристически данък и застраховка) при спазване на всички изисквания на Възложителя, поставени в техническата спецификация.

2. Предлагам(е) цена за ползване на конферентна зала в хотела, посочен в т. 1 - **488.96 лева** (четиристотин осемдесет и осем лева и деветдесет и шест стотинки) на ден без ДДС.

(с цифри)

(с думи)

3. Предлагам(е) обща цена за ползване на 1 бр. озвучителна система – **312.93 лева** (триста и дванадесет лева и деветдесет и три стотинки) на ден без ДДС

(с цифри)

(с думи)

и единични цени както следва:

- за ползване на 1 бр. председателски пулт с микрофон - 39,12 лв. без ДДС

- за ползване на 1 бр. делегатски пулт с микрофон – 39,12 лв. без ДДС

- за ползване на 1 бр. централно управляващо устройство с усилвател - 39,12 лв. без ДДС

- за ползване на 1 бр. активно двулентово озвучително тяло – 39,12 лв. без ДДС

- за ползване на 1 бр. безжичен микрофон - 39,12 без ДДС

Общата цена включва и монтаж, демонтаж и техническо обслужване.

4. Предлагам(е) цена за ползване на 1 бр. система за симултанс превод - **234,70** (двеста тридесет и четири лева и седемдесет стотинки) лева на ден без ДДС

(с цифри)

(с думи)

и единични цени както следва:

- за ползване на 1 бр. приемник – 3.26 лв. без ДДС

- за ползване на 1 бр. слушалка - 3.26 лв. без ДДС

- за миксер за връзка с озвучителната система - 58.67 лв. без ДДС

Общата цена включва и монтаж, демонтаж и техническо обслужване.

5. Предлагам(е) цена за ползване на 1 бр. преводаческа кабина, осигуряваща визуален контакт със залата –

195,58 (сто деветдесет и пет лева и петдесет и осем стотинки) лева на ден без ДДС

(с цифри)

(с думи)

Цената включва ползването на преводачески пултове за двама преводачи, комплект /микрофон и слушалки/, управляващо устройство, трансмитер, IR излъчвател

6. Приемам (е) начина на плащане, посочен в т. 5 от раздел VI Б на документацията за участие.

Приложения: (посочват се поотделно)

04.02.2016 г.

Подпис и печат: 1.

чл. 2 33ЛД

длъжност и име

2.

чл. 2 33ЛД

длъжност и име